BERGEON & Cie SA
Outils et fournitures

BERGEON

Maison fondée en 1791

11, Av. du Technicum
2400 Le Locle Suisse

Pince pour poser les bracelets de montres munis de barettes à ressort

Fabrication soignée en aluminium anodisé.
D'utilisation facile cette pince est munie:
1 butée (A) à vis pour régler la plage d'utilisation de 10 à 30 mm.
1 ressort de rappel.
2 encoches pour le positionnement des fourches (0° et 45°).
2 fourches réversibles en acier inox trempé.

Longueur: 95 mm.

Zange zum Einsetzen der Uhren-Armbaender mit Federstegen

Gepflegte Ausführung in anodisiertem Aluminium.
Einfache Anwendung, diese Zange enthält:
1 Anschlag (A) für Schraube um eine Anwendungsspanne von10 bis 30 mm einstellen zu können.
1 Rückstellfeder.
2 Einkerbungen zum Orientieren der Gabeln (0° und 45°).
2 umkehrbare Gabeln in gehärtetem Edelstahl

Länge: 95 mm.

Plier to fit wristwatches' bracelets provided with spring-bars

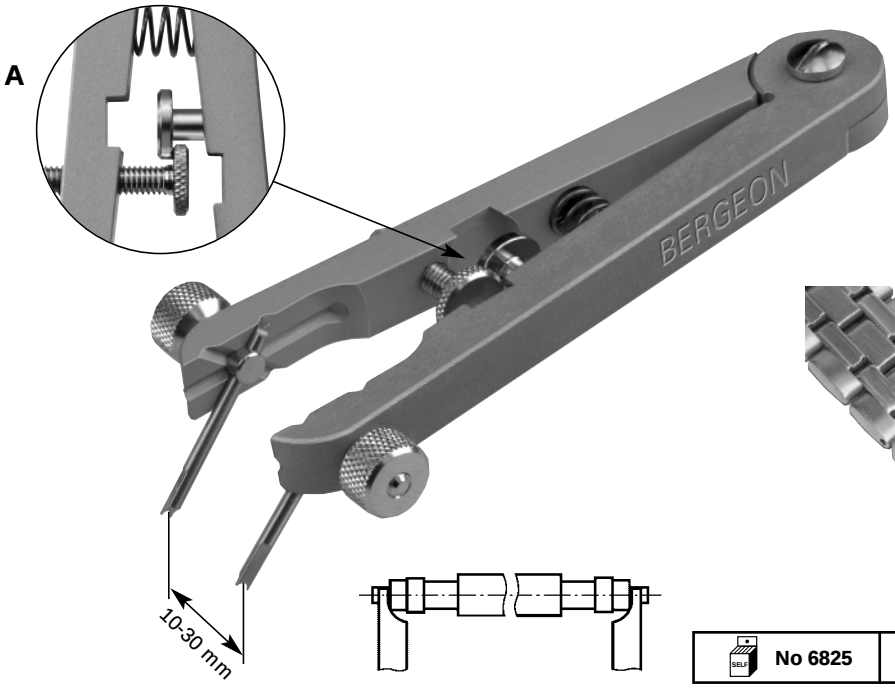
Fine quality aluminium casting.
Very easy to handle. This plier has:
1 screw (A) to adjust the width from 10 to 30 mm.
1 Return spring.
2 notches for positionning of the forks (0° and 45°).
2 reversible forks in stainless steel

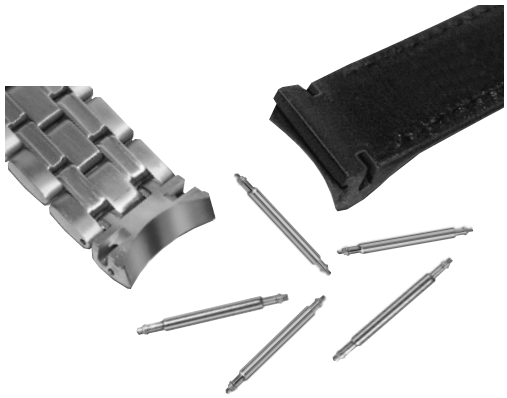
Length: 95 mm.

Pinza para ajustar pulseras de reloj equipada con pasadores a muelle

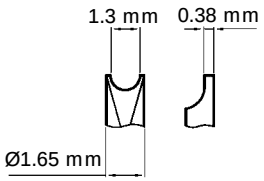
Fabricación esmerada en aluminio anodizado.
De utilización fácil, está pinza está prevista de:
1 tope (A) con tornillo para ajustar la amplitud de utilización desde 10 a 30 mm.
1 muelle autagonista.
2 muescas para el posicionamiento de las horquillas (0° y 45°).
2 horquillas reversibles en acero inoxidable templado.

Largura: 95 mm.





No 6825	50 gr.	Pce Fr.

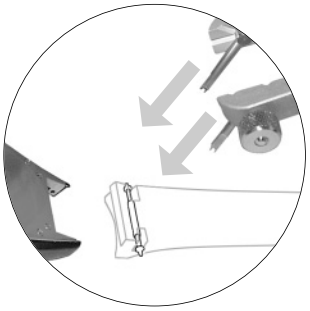


Fourche de rechange
Ersatzgabel
Spare fork
Horquilla de recambio

No 6825-F	1 gr.	Pce Fr.

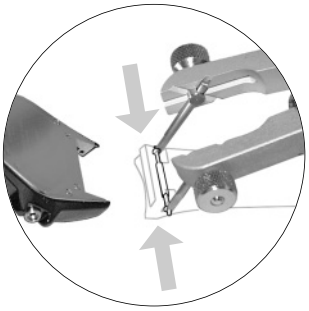
Mode d'emploi

① Saisir la barette
Federsteg ergreifen
Take the spring-bar
Coger el pasador



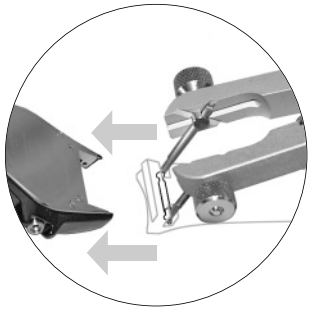
Gebrauchsanweisung

② Comprimer la barette
Federsteg zusammendrücken
Press the spring-bar
Comprimir el pasador



Directions for use

③ Mettre en place le bracelet
Uhrenband einsetzen
Put the bracelet in place
Colocar la pulsera



Modo de empleo

④ Relacher et retirer la pince
Zange entspannen und entfernen
Release and lift the plier
Liberar y retirar la pinza